

Mini II ^{Wi-Fi} Incubadoras de ovos
EX CONNECT
Instruções de utilização

Brinsea
Incubation Specialists



Representante autorizado:
Authorised Rep Compliance Ltd.
Ground Floor, 71 Lower Baggot
Street, Dublin, D02 P593, Ireland



Leia as instruções antes de utilizar o aparelho!



Não cobrir!

Este aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.

Os aparelhos danificados não devem ser utilizados.

O aparelho e o respetivo cabo de alimentação devem ser colocados numa área coberta não sujeita a salpicos de água ou a condições molhadas e devem estar protegidos e fora do alcance de animais.

As reparações apenas devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este aparelho não deve ser utilizado, limpo ou mantido sem supervisão por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento. Não deixe as crianças brincarem com o aparelho.

Desligue a incubadora da alimentação elétrica durante a limpeza. Certifique-se de que todas as peças elétricas se mantêm secas.

Para obter os melhores resultados, agradecemos que leia estas instruções atentamente antes de montar a incubadora e que as guarde em local seguro para referência futura.

Este documento inclui procedimentos aconselhados para um nascimento bem-sucedido mas a incubação implica o controlo e a manipulação de um grande número de fatores e, em determinadas circunstâncias, podem ser necessários procedimentos diferentes.

Para informações mais pormenorizadas sobre todos os aspetos da incubação de ovos, incluindo conselhos úteis para obter os melhores resultados, consulte o nosso portal em www.brinsea.co.uk.

A sua incubadora foi concebida para que o utilizador possa variar as condições de incubação para as adequar a uma vasta gama de espécies em diversas condições ambientais e a configuração específica para cada situação encontra-se fora do âmbito destas instruções.

Para mais informações sobre a incubação e o nascimento, agradecemos que descarregue o nosso Manual de Incubação GRATUITO: www.brinsea.co.uk/incubationhandbook. Para mais conselhos sobre espécies específicas, pode encontrar várias publicações em: www.brinsea.co.uk/books.

Para registar o seu novo produto Brinsea, vá a www.brinsea.co.uk no prazo de 30 dias após a compra e siga a hiperligação na página inicial para se qualificar para a sua garantia gratuita de 3 anos. Inscreva-se no boletim de notícias da Brinsea para receber as últimas informações e notícias.

Registe o número de série do seu aparelho aqui: _____

ÍNDICE

1	Preparar a sua incubadora	-
	Desembalar e Relação das Peças	4
	Montagem	5
	Montagem da Bomba	8
	Localização e Instalação	10
	Instalar a App Brinsea Connect e Updates de Sistema	11
2	Introdução do Produto – Características Operacionais	12
3	Configurações – Menu de Controlo	13
4	Visor	14
5	Temperatura	16
6	Humidade	18
7	Ovos	19
8	Arrefecimento Periódico da Incubação	21
9	Incubação e Limpeza	22
10	Especificações e Exclusão de Dados Pessoais	23

1 PREPARAR A SUA INCUBADORA

DESEMBALAR E RELAÇÃO DAS PEÇAS

A sua incubadora foi fornecida numa embalagem protetora. Retire todas as fitas e empacotamento da incubadora e das peças. Guarde a caixa e os materiais de empacotamento para que a unidade possa voltar a ser embalada.

Retire a tampa, retire a fonte de alimentação elétrica e retire todo o empacotamento. Confirme que a voltagem da sua alimentação elétrica coincide com a indicada na fonte de alimentação.

A figura mostra todas as peças que lhe foram fornecidas. Certifique-se de que tem as quantidades corretas de cada peça. Se houver peças danificadas ou em falta, agradecemos que contacte o seu fornecedor ou a Brinsea Products (através da morada no fim deste documento). **Os aparelhos danificados não devem ser utilizados.**

- 1:** Ligador da Bomba (2)
- 2:** Tubo da Bomba de Água (70 mm)
- 3:** Tubo Flexível de Ligação (90 mm)
- 4:** Tubo de Água Rígido (110 mm)
- 5:** Tampa da Bomba
- 6:** Tampa
- 7:** Resguardo do pote de água
- 8:** Disco para ovos normais
- 9:** Base
- 10:** Cartão para Evaporação da Água (2 Folhas)
- 11:** Tubo de Água (3 m)
- 12:** Tapete de incubação
- 13:** Disco para ovos pequenos
- 14:** Fonte de Alimentação (não apresentada na figura)

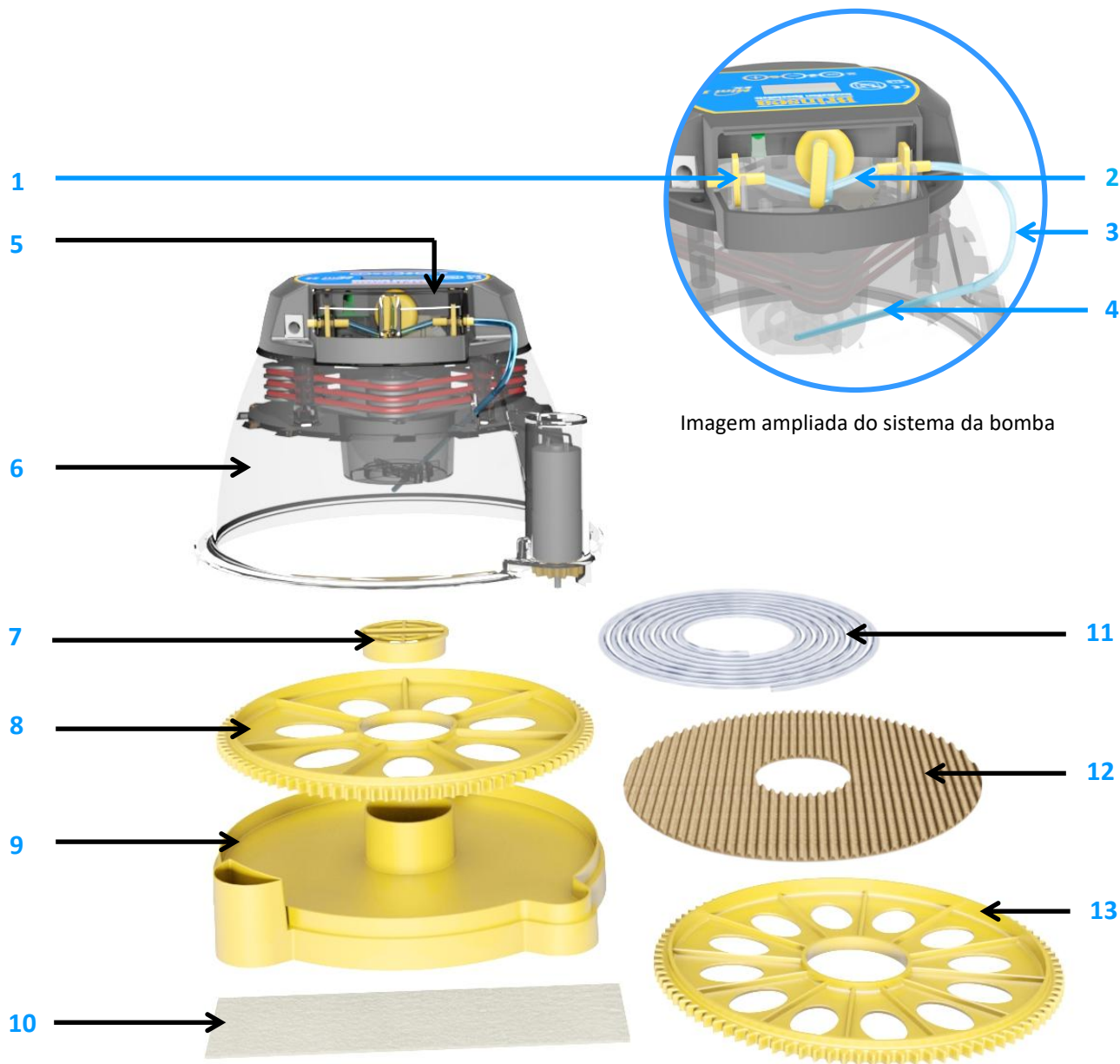


Imagem ampliada do sistema da bomba

1 PREPARAR A SUA INCUBADORA

MONTAGEM

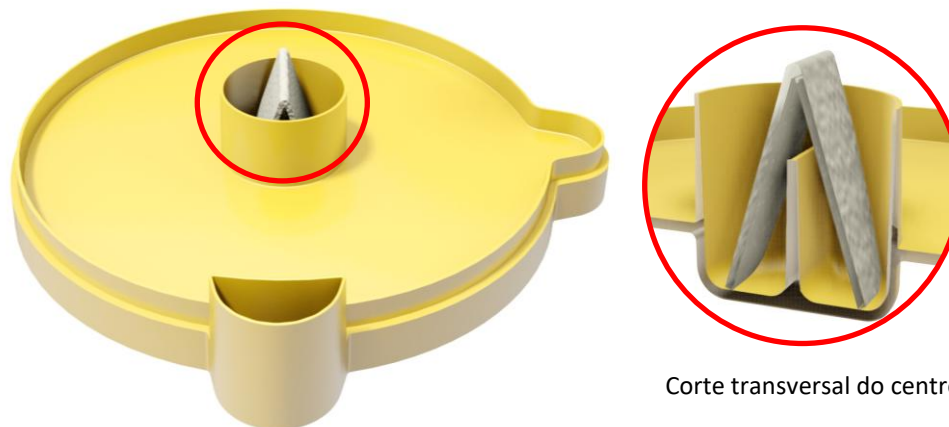
1: Corte uma tira de cartão para evaporação com cerca de 45 mm de largura (1 3/4") por 125 mm de comprimento (5") e dobre-a ao meio no sentido do comprimento. Depois de dobrada, coloque a tira do cartão para evaporação sobre a divisória no pote de água, assegurando que o cartão está a tocar no fundo.

2: Monte o resguardo do pote de água para evitar que os pintos se afoguem.

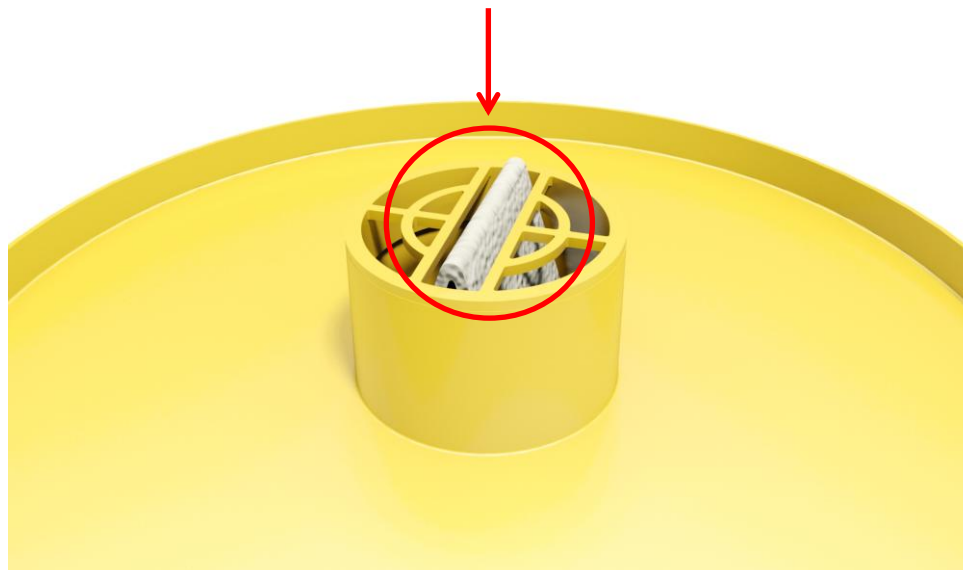
Certifique-se de que o cartão para evaporação passa pela abertura do resguardo para garantir que se mantém na posição (conforme o apresentado na figura 2).

Não adicione água ao pote de água.

1.



2.



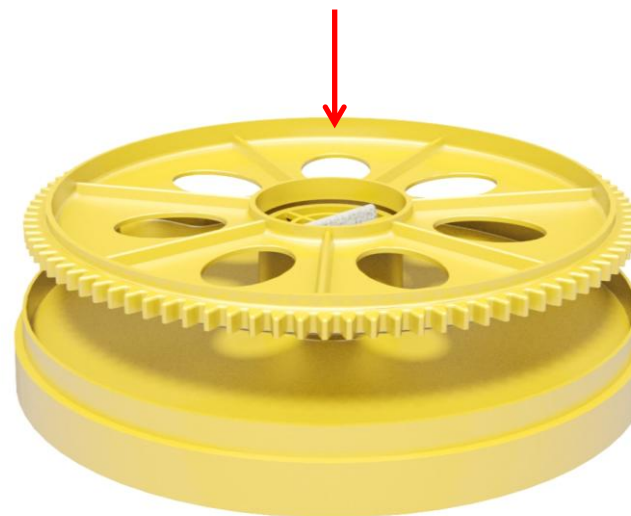
1 PREPARAR A SUA INCUBADORA

MONTAGEM

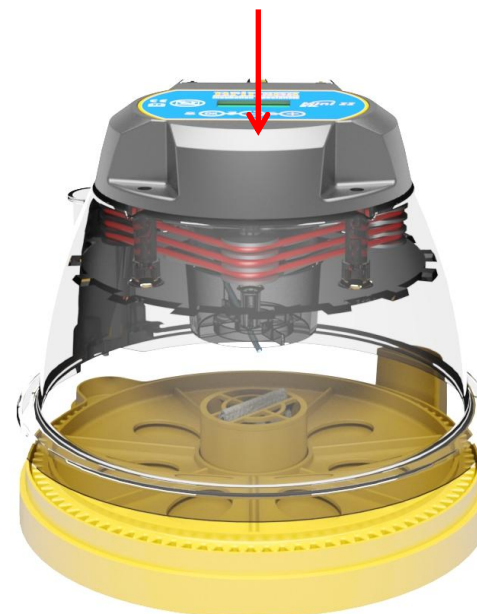
3: Coloque o disco para os ovos que deseja na base da incubadora, com a parte com saliências para cima.

4: Coloque a tampa sobre a base. Certifique-se de que a tampa encaixa à face ao longo de toda a borda da base.

3.



4.



1 PREPARAR A SUA INCUBADORA

MONTAGEM

5: Arranje um recipiente adequado para a água (0,5 a 1 l). Coloque-o ao lado da incubadora.

IMPORTANTE: Não coloque o recipiente de água em cima da incubadora nem mais alto do que a incubadora. Isto é para evitar o efeito de sifão para que a incubadora não fique alagada. O melhor é colocar o recipiente de água ao lado da incubadora, na mesma superfície.

Certifique-se de que a incubadora é usada numa superfície impermeável.

5.



1 PREPARAR A SUA INCUBADORA

MONTAGEM DA BOMBA

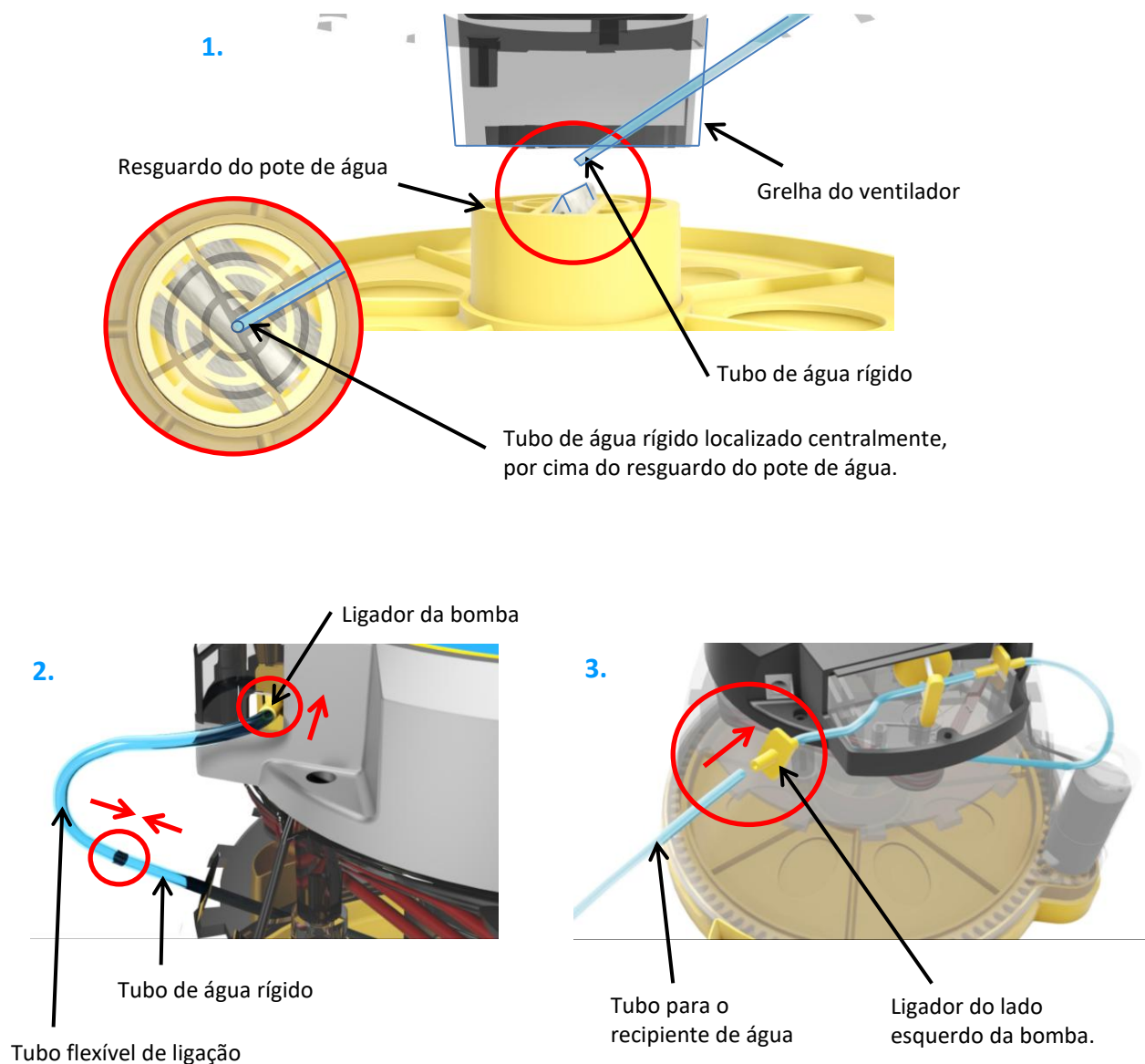
A incubadora Mini II EX Connect utiliza uma bomba de água peristáltica para controlar automaticamente a humidade relativa do ar na câmara dos ovos. A água é bombeada até ao cartão de evaporação onde o ar quente passa sobre a superfície para evaporar eficazmente toda a água (em condições normais, não deve acumular água). Depois, este ar húmido é misturado na câmara de aquecimento para que o ar que passa sobre os ovos tenha uma humidade e uma temperatura uniforme.

A bomba é fornecida com um tubo da bomba de água (com 70 mm de comprimento), um tubo flexível de ligação (90 mm), um tubo de água rígido (110 mm) e dois ligadores da bomba, os quais estão montados em cada extremidade do tubo da bomba de água. Consulte a página 4 para ver uma figura completa do sistema da bomba. O sistema da bomba de água é fornecido parcialmente montado, apenas necessita de confirmar que está tudo na posição correta e enrolar a mangueira da bomba à volta do cabrestante seguindo os passos abaixo.

1: Certifique-se de que o tubo rígido está na posição correta com a extremidade inferior saliente na ranhura na grelha do ventilador e localizado centralmente, por cima do resguardo do pote de água. Assegure que a água pingará em cima do cartão de evaporação, conforme apresentado.

2: Assegure que o tubo flexível de ligação está ligado ao tubo rígido numa extremidade e à ligação da bomba na outra.

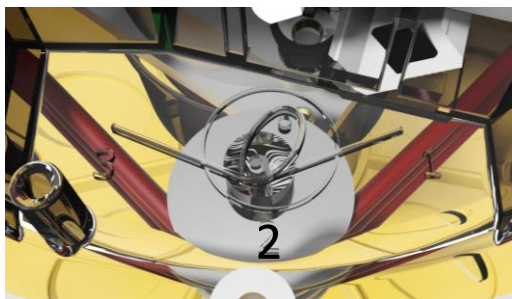
3: Corte um bocado de tubo de silicone para ligar a bomba ao recipiente de água. Deixe comprimento suficiente para que a tampa da incubadora possa ser facilmente retirada e colocada de lado. Ligue uma extremidade do tubo do recipiente de água ao ligador da bomba, conforme apresentado, e coloque a outra extremidade do tubo dentro do recipiente de água.



1 PREPARAR A SUA INCUBADORA

MONTAGEM DA BOMBA

4: Certifique-se de que o primeiro ligador da bomba continua na ranhura, conforme apresentado. Puxe o outro ligador da bomba (para o recipiente de água) e o tubo da bomba por baixo do cabrestante, enrole-o e puxe-o até à ranhura de ligação da bomba. Siga a figura na incubadora, 1 – 2 – 3.



5: Coloque a tampa no sítio e aperte o parafuso com cuidado.

Verifique regularmente o nível da água no recipiente.

Verifique o estado dos tubos após cada utilização. Precisar-se-á de substituir o tubo de água na bomba peristáltica a cada 3 meses. Corte um bocado de tubo com 70 mm. Retire os ligadores e retire o tubo usado. Substitua pelo tubo novo, evitando que fique torcido. Use a figura no aparelho para ajudar e siga as instruções acima.

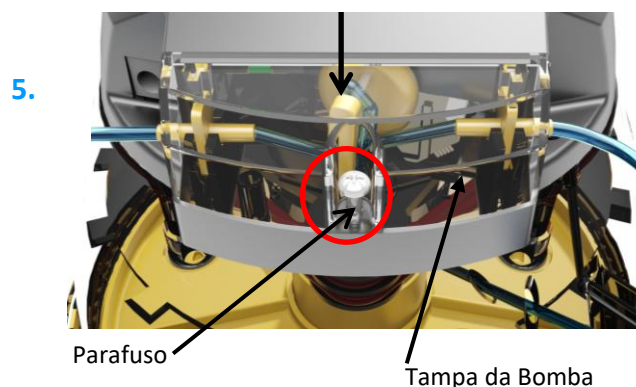
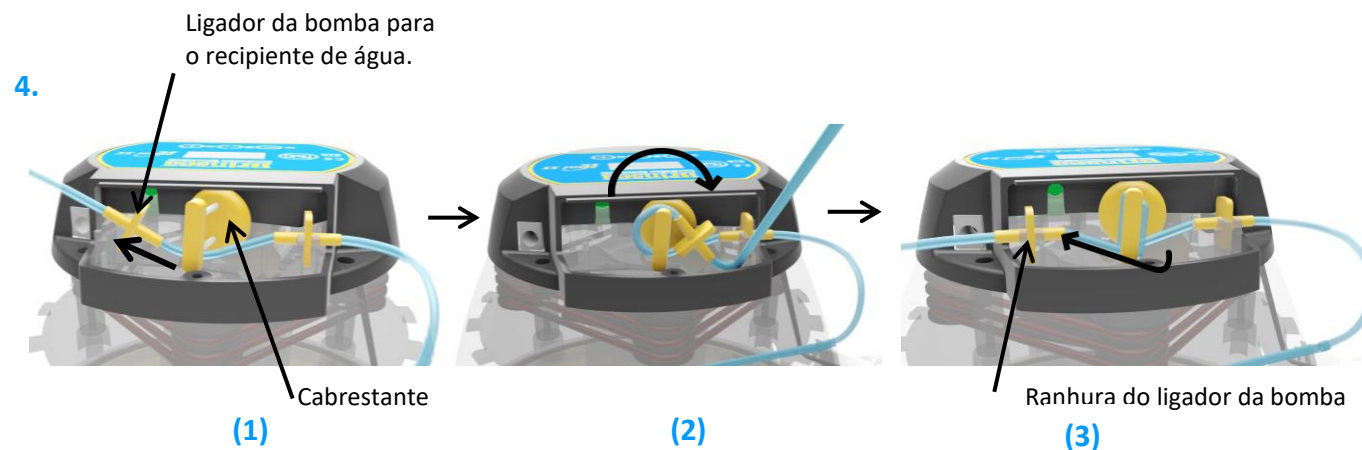


Figura do tubo da bomba de água à escala

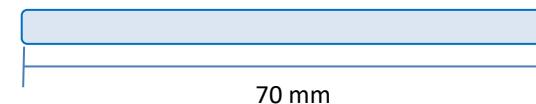
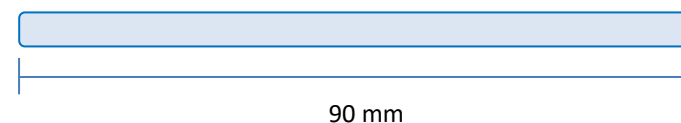


Figura do tubo flexível de ligação à escala



1 PREPARAR A SUA INCUBADORA

LOCALIZAÇÃO E INSTALAÇÃO

A sua incubadora proporcionará os melhores resultados numa sala aquecida, isenta de grandes variações de temperatura, e com boa ventilação – especialmente se estiverem várias incubadoras a funcionar em simultâneo.

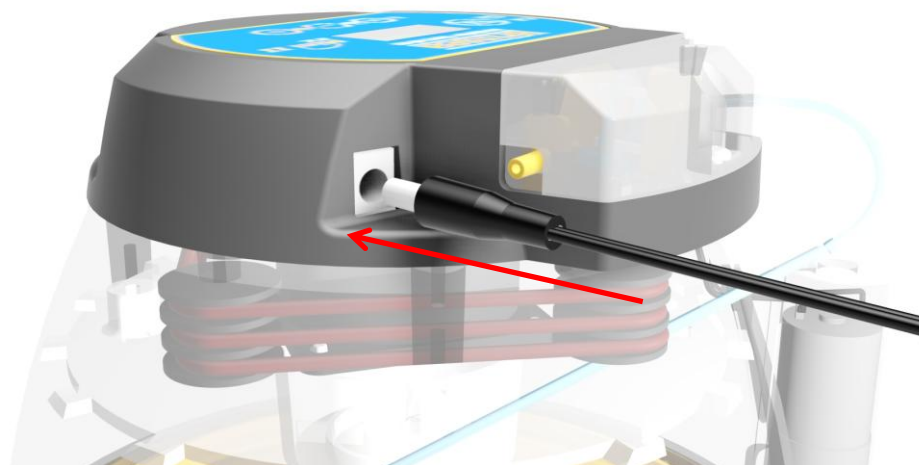
Certifique-se de que a temperatura da sala não possa baixar numa noite fria. O ideal é uma sala com uma temperatura entre 20 e 25 °C (68 e 77 °F) controlada por termostato. Nunca permita que a temperatura da sala desça abaixo de 17 °C (63 °F).

Certifique-se de que a incubadora não possa ficar exposta à luz direta do sol e que é utilizada em cima de uma superfície direita e nivelada ou de uma mesa, não no chão.

Ligue o cabo de alimentação elétrica à tampa da incubadora. Certifique-se que a ficha está bem encaixada na tomada.

Use apenas a fonte de alimentação elétrica fornecida com o produto. A utilização de outra fonte de alimentação elétrica pode ser perigosa e invalidará qualquer garantia.

1.



2.



1 PREPARAR A SUA INCUBADORA

A APLICAÇÃO BRINSEA CONNECT

A aplicação Brinsea Connect está associada à sua incubadora Connect e permite-lhe utilizar o seu smartphone para:

- Monitorizar a temperatura, a humidade, a rotação, o arrefecimento e a contagem decrescente até ao dia da eclosão.
- Receber notificações telefónicas com alarmes sobre flutuações de temperatura, humidade e falta de energia.
- Alterar as definições de temperatura, humidade, arrefecimento e rotação.
- Preparar o seu sistema de incubadora/app para o futuro com novas funcionalidades à medida que forem ficando disponíveis.

As funções remotas exigem uma ligação a uma rede Wi-Fi. A incubadora funcionará normalmente e não há qualquer risco para a incubação dos ovos se a conexão à internet for interrompida.



1. INSTALAR A APP

Para usar a funcionalidade de conexão da sua Mini EX Connect, terá de instalar a App Brinsea Connect no seu smartphone..

Se tiver um dispositivo Apple, pesquise na App Store a App Brinsea Connect.

Se tiver um dispositivo Android, pesquise a App Store da Brinsea Connect no Google Play.



2. CONECTAR A INCUBADORA A UMA REDE WI-FI

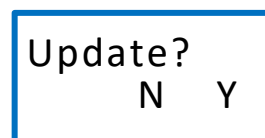
Após instalar a App Brinsea Connect, siga as instruções na app para ligar a incubadora à sua rede Wi-Fi doméstica.

É necessário saber o ID e a password da sua rede Wi-Fi doméstica; serão imprescindíveis para ligar a incubadora à rede.

A app contém links para dicas de resolução de problemas na secção Ajuda e Informação da página Opções.

3. INSTALAR QUAISQUER UPDATES AO SISTEMA DA INCUBADORA

Quando a incubadora for ligada ao servidor Brinsea e a rede Wi-Fi estiver disponível, cada vez que a alimentação for desligada e depois ligada novamente, será verificada automaticamente se existem quaisquer updates para o sistema de controlo da incubadora. O painel da incubadora mostrará "Update?" quando houver alguma disponível. Aconselha-se a efetuar esta verificação quando utilizar a incubadora pela primeira vez.



Para instalar, prima o botão + (Y). Este processo pode demorar alguns minutos. Não desligue ou retire a ficha da incubadora enquanto estiver a ser atualizada. Os updates podem incluir melhorias na segurança ou outras alterações e recomendamos que os instale quando estiverem disponíveis. Se a ligação à internet for interrompida durante uma atualização, o sistema poderá ter de repetir o processo.

2 INTRODUÇÃO DO PRODUTO

CARACTERÍSTICAS OPERACIONAIS

1: Visor Digital

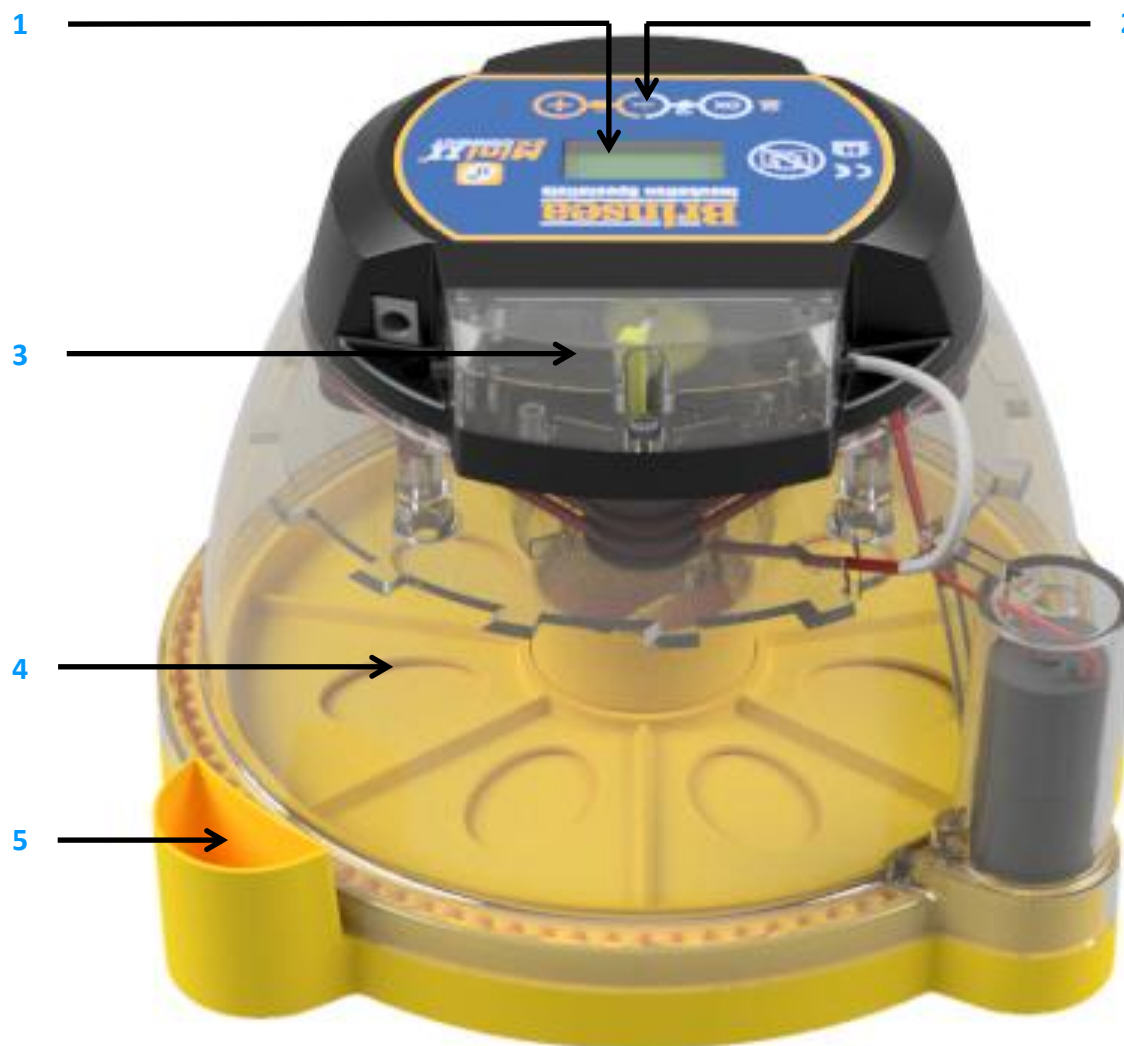
2: Botões de Controlo

3: Tampa da Bomba

4: Discos para os Ovos (2)

5: Ponto Externo de Enchimento

O ponto externo de enchimento não deve ser usado em conjunto com o sistema da bomba.



3 CONFIGURAÇÃO

MENU DE CONTROLO

A figura à direita ilustra a forma de navegar através do menu de controlo. Consulte a chave abaixo para compreender o que cada botão faz, quando é acionado.



Prima os dois botões para destrancar o menu.



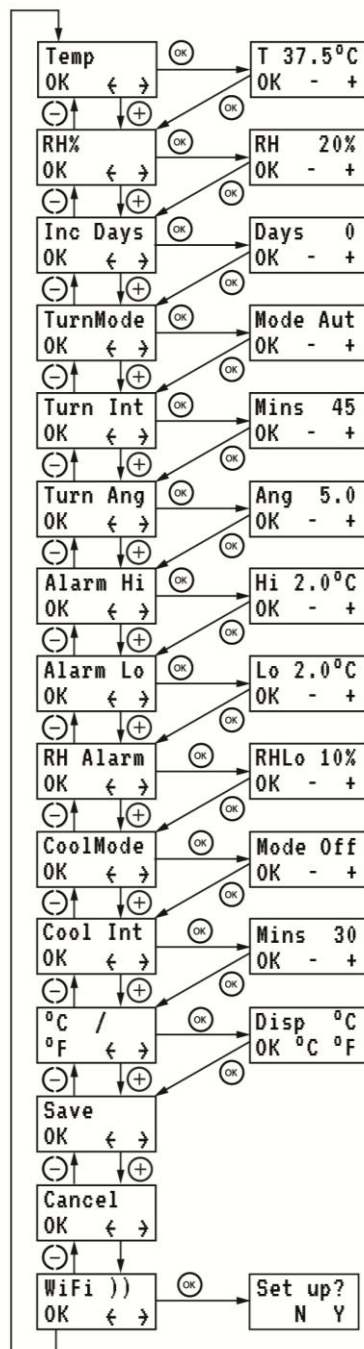
Selecionar a opção / regressar ao menu.



Avançar um ecrã / aumentar o valor / mostrar em Celsius.



Recurar um ecrã / diminuir o valor / mostrar em Fahrenheit.



TEMPERATURA DE INCUBAÇÃO

Gama 20 – 40 °C (68 – 104 °F).

Predefinição 37,5 °C (99,5 °F). Consulte a Secção 5.

HUMIDADE RELATIVA

Gama 20% – 80%. Predefinição 20%. Consulte a Secção 6.

DIAS DE INCUBAÇÃO

O número de dias restantes até à data prevista para a eclosão dos ovos. É necessário definir este número para cada novo lote. Intervalo de 40-0 dias. Valor por defeito 21. Ver secção 6.

MODO DE ROTAÇÃO

Alterna o sistema de rotação para ligado, automático ou desligado. Predefinição ON (ligado).

INTERVALO DE ROTAÇÃO

Configura o tempo entre rotações. Gama 5 – 180 minutos. Predefinição 45 minutos.

ÂNGULO DE ROTAÇÃO

Estabelece o ângulo de rotação do ovo em função do tempo de funcionamento do motor. Gama 1 – 20 segundos. Predefinição 5 segundos. Consulte a Secção 7.

ALARME DE TEMPERATURA ELEVADA

Gama 1 – 5 °C (1,8 – 9,0 °F) acima da temperatura de incubação configurada. Predefinição 2 °C (3,6 °F). Consulte a Secção 4.

ALARME DE TEMPERATURA BAIXA

Gama 1 – 5 °C (1,8 – 9,0 °F) abaixo da temperatura de incubação configurada. Predefinição 3 °C (5,4 °F). Consulte a Secção 4.

ALARME DE BAIXA HUMIDADE

Intervalo 10-50%RH abaixo da humidade definida. Valor por defeito 10%RH. Ver secção 4.

MODO DE ARREFECIMENTO PERIÓDICO

Desliga o aquecimento por um período temporizado em cada 24 horas. **Não utilizar antes do 7º dia de incubação ou durante o nascimento.** Predefinição - OFF. Consulte a Secção 8.

INTERVALO DE ARREFECIMENTO PERIÓDICO

Gama 10 – 360 minutos. Predefinição - 30. Consulte a Secção 8.

APRESENTAÇÃO DE CELSIUS / FAHRENHEIT

Alterna todas as temperaturas entre °C e °F. Predefinição °C. Consulte a Secção 5.

GUARDAR

Todas as alterações são guardadas. Regressar ao ecrã de funcionamento normal.

CANCELAR

Todas as alterações são ignoradas. Regressar ao ecrã de funcionamento normal.

Wi-Fi

Entre no modo de configuração Wi-Fi quando utilizar a App Brinsea Connect.

4 VISOR

SISTEMA DIGITAL DE CONTROLO

O sistema de controlo da Mini II EX Connect utiliza um sensor de alta precisão e calibrado individualmente para a temperatura. Tenha cuidado ao comparar a temperatura apresentada no visor da incubadora com a de termómetros analógicos ou digitais baratos.

Exemplo de configurações para aves domésticas:

Temperatura: 37,5°C

Humidade: 45% (com o ventilador colocado no mínimo)

Dias de incubação: 21

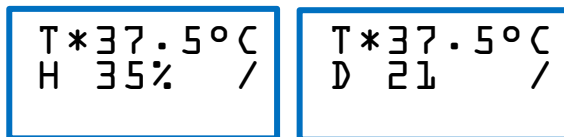
Intervalo de rotação: 45 minutos (desligar após o dia 19 e retirar os quadrantes dos ovos)

Ângulo de rotação: 7 segundos

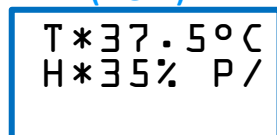
Arrefecimento: Desligado

(Não adicione água manualmente aos recipientes de água quando o sistema de controlo automático da humidade estiver a ser utilizado)

(FIG. 1)



(FIG. 2)



Funcionamento Normal – A temperatura, a humidade relativa e o estado do sistema de rotação são apresentados continuamente.

- O asterisco “*” ao lado da indicação da temperatura surge quando o aquecimento está ligado. Na fase de aquecimento o asterisco está sempre ligado. Depois de quente, o asterisco pisca lentamente conforme o aquecimento liga e desliga para manter a temperatura correta. Quando se reduz a temperatura configurada, o asterisco poderá desligar, o que é normal.
- Durante o arrefecimento periódico da incubação (consultar a secção 8) o asterisco será substituído por uma seta: “↓”.
- A linha inferior do ecrã irá alternar entre a leitura da humidade e o número de dias que faltam para a eclosão.
- O asterisco “*” ao lado da indicação da humidade surge quando o débito da bomba está ativo (Consulte a Secção 8). A bomba não ligará enquanto a incubadora não atingir a temperatura de funcionamento e o teor de humidade configurado for superior ao teor de humidade medido no interior da incubadora.
- Se a rotação estiver desligada, aparece um “O” a piscar no canto inferior direito do ecrã.
- Se a rotação estiver ligada, surge o símbolo “/” a rodar no canto inferior direito do ecrã.
- Se a rotação estiver definida para automática, o canto inferior direito do ecrã alterna entre o símbolo da linha rotativa “/” e um “A”.

Se o temporizador de incubação atingir os seus últimos 2 dias, a rotação cessa e o canto inferior direito do ecrã alterna entre uma linha rotativa e um “O”.

Alterar as Configurações – O Menu de Controlo permite modificar e guardar as diversas configurações. Todas as configurações são retidas no caso de um corte elétrico.

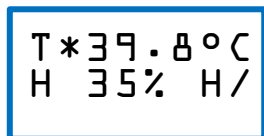
- Prima os botões + e – simultaneamente para destrancar o visor e aceder ao Menu de Controlo. Para todos os pormenores sobre as configurações do menu, consulte o conteúdo da página 3 e veja as secções pertinentes.

Vista de Falha Elétrica (FIG. 2) -- Se a alimentação elétrica for interrompida devido a um corte (ou ao ligar pela primeira vez) aparece um “P” a piscar no canto do visor. Prima OK durante mais de 2 segundos para eliminar o indicador. Se a causa da falha elétrica for desconhecida, verifique se as ligações do cabo alimentação estão bem.

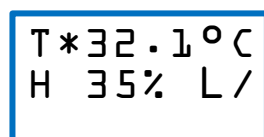
- Após a eliminação do indicador “P”, é aconselhável fazer várias ovoscopias para verificar as perdas.

4 VISOR

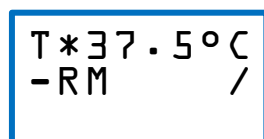
(FIG 3)



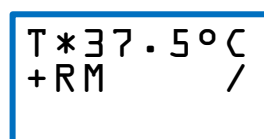
(FIG 4)



(FIG 5)



(FIG 6)



(FIG 7)



Indicação de Alarme de Temperatura Elevada (FIG. 3) – Se a temperatura no interior da incubadora ultrapassar o valor de ALARME HI, o alarme dispara imediatamente e é exibida a letra “H”. Prima OK para silenciar o alarme durante 30 minutos.

- Se o problema de temperatura alta se resolver, o “H” mantém-se no visor para mostrar esta ocorrência. Prima OK para eliminar o indicador. Verifique se a incubadora não está (nem tem estado) exposta diretamente ao sol ou muito próxima de uma fonte de calor, como um irradiador. Após este evento, é aconselhável fazer várias ovoscópias para verificar as perdas.

Indicação de Alarme de Temperatura Baixa (FIG. 4) – Se a temperatura no interior da incubadora diminuir abaixo do valor de ALARME LO, o alarme dispara após 60 minutos e é apresentada a letra “L”. Prima OK para silenciar o alarme durante 30 minutos.

- Se o problema de temperatura baixa se resolver, o “L” mantém-se no visor para mostrar esta ocorrência. Prima OK para eliminar o indicador. Verifique se a incubadora não está (nem tem estado) exposta a uma corrente de ar ou se a temperatura da sala não desceu significativamente. Após este evento, é aconselhável fazer várias ovoscópias para verificar as perdas.

Alarme de Temperatura Ambiente Baixa (FIG. 5) – Se a temperatura ambiente apurada descer abaixo de um nível adequado durante mais de 1 hora, o alarme dispara e é apresentado o aviso “-RM”. Prima OK para silenciar o alarme durante 30 minutos.

- Se o problema de temperatura baixa se resolver, o “-RM” mantém-se no visor para mostrar esta ocorrência. Prima OK para eliminar o indicador.
- Verifique se a incubadora não está (nem tem estado) exposta a uma corrente de ar ou se a temperatura da sala não desceu significativamente. Após este evento, é aconselhável fazer várias ovoscópias para verificar as perdas.

Alarme de Temperatura Ambiente Elevada (FIG. 6) – Se a temperatura ambiente apurada permanecer demasiado elevada durante mais de 1 hora, o alarme dispara e é apresentado o aviso “+RM”. Prima OK para silenciar o alarme durante 30 minutos.

- Se o problema de temperatura alta se resolver, o “+RM” mantém-se no visor para mostrar esta ocorrência. Prima OK para eliminar o indicador.
- Verifique se a incubadora não está (nem tem estado) exposta diretamente ao sol ou muito próxima de uma fonte de calor, como um irradiador. Os próprios ovos criam um aquecimento metabólico significativo nas fases avançadas da incubação o que pode contribuir para isto se a temperatura da sala for elevada. Após este evento, é aconselhável fazer várias ovoscópias para verificar as perdas.

Alarme de Humidade Baixa (FIG 7) – Se a humidade medida no interior da incubadora baixar do valor definido em RH ALARM durante mais de 1 hora, o alarme dispara e o indicador de humidade pisca. Prima OK para silenciar o alarme durante 30 minutos.

- Se a humidade baixa for corrigida por si mesma, o indicador permanece intermitente para sinalizar que isso ocorreu. Prima OK para eliminar o indicador.

5 TEMPERATURA

CONFIGURAR A TEMPERATURA



1. Prima os botões - e + em simultâneo para destrancar o Menu Principal.



2. Prima OK para selecionar o ecrã da temperatura e ajuste conforme o necessário usando os botões + e -.



3. Prima OK para regressar ao Menu Principal e depois ande para baixo até ao SAVE (guardar). Prima OK para guardar as alterações.

Quando se reduz a temperatura, o asterisco pode apagar enquanto a incubadora arrefece, o que é normal. Ajuste a temperatura com cuidado – pequenas diferenças têm grandes efeitos no desempenho da incubação.

MUDAR PARA FAHRENHEIT



1. Prima os botões - e + em simultâneo para destrancar o Menu Principal.



2. Vá até à opção C/F e prima OK para selecionar o ecrã C/F.



3. Prima o botão + para selecionar °F ou o botão - para selecionar °C.



4. Prima OK para regressar ao Menu Principal e depois ande para baixo até ao SAVE (guardar). Prima OK para guardar as alterações.

Atenção: A sua incubadora vem configurada de fábrica para ovos de galinha. Pode desejar ajustar a temperatura no menu para adequar a outros géneros de ovos que esteja a incubar.

Conforme a incubadora aquece e se aproxima da temperatura configurada, o asterisco “*” de indicação do “aquecimento ligado” deixará de estar sempre aceso e começará a piscar. Deixe a incubadora estabilizar durante pelo menos uma hora antes de ajustar a temperatura.

	Temperaturas recomendadas:		Períodos típicos de incubação:
Galinhas	37,4 – 37,6 °C	99,3 – 99,6 °F	21 dias
Faisões	37,6 – 37,8 °C	99,6 – 100 °F	23-27 dias
Codornizes	37,6 – 37,8 °C	99,6 – 100 °F	16-23 dias
Patos	37,4 – 37,6 °C	99,3 – 99,6 °F	28 dias
Papagaios:			
Amazonas	36,8 – 37 °C	98,3 – 98,6 °F	24-29 dias
Araras	36,8 – 37 °C	98,3 – 98,6 °F	26-28 dias
Periquitos	36,8 – 37 °C	98,3 – 98,6 °F	22-24 dias
Papagaios-cinzentos	36,8 – 37 °C	98,3 – 98,6 °F	28 dias
Papagaios Ecletus	36,8 – 37 °C	98,3 – 98,6 °F	28 dias

- Os embriões em desenvolvimento são relativamente tolerantes a descidas breves de temperatura e o utilizador não deve ficar preocupado com o arrefecimento que ocorre ao inspecionar os ovos. As temperaturas acima do ideal podem ter, rapidamente, efeitos nocivos graves nas taxas de incubação e devem ser evitadas.
- A Mini II EX Connect tem um alarme de temperatura incorporado que alerta para temperaturas altas ou baixas. Consulte a Secção 4 para mais pormenores.

6 HUMIDADE

COMPREENDER A HUMIDADE

As alterações de humidade de curto prazo não são importantes. A humidade média ao longo do período de incubação necessita de estar próxima do ótimo para obter a perda ideal de peso.

A humidade elevada a um ou dois dias do nascimento também é importante. Tenha cuidado com a humidade crónica, excessiva.

Humidade Típica:

Níveis de humidade relativa (HR) geralmente aceites, por grupos de espécies:

Durante a incubação:

Aves domésticas 40-50% de HR

Aves aquáticas 45-55% de HR

Papagaios: 35-45% de HR

Nascimento: Todas as espécies 65% ou mais de HR

Perda Típica de Peso:

Perda ideal típica de pesos para grupos de espécies:

Aves domésticas 13%

Aves aquáticas 14%

Papagaios 16%

Para informações mais específicas sobre os requisitos de uma espécie em particular, consulte a literatura pertinente.

Dois fatores afetam a humidade de incubação; a evaporação da água no interior da caixa (dos ovos assim como da água adicional) e os níveis de ventilação. O teor de humidade no ar que está a ser circulado na incubadora também terá o seu efeito.

Existem dois métodos disponíveis aos criadores de aves para alcançar o teor de humidade correto:

1: Monitorize o teor de humidade e ajuste-o de acordo com as linhas de orientação publicadas para as diferentes espécies.

2: Monitorize a perda de peso dos ovos, o qual varia como resultado direto da humidade, e corrija-os de acordo com os números publicados para a perda de peso da espécie. Este é o método mais fiável e o recomendado – especialmente nos casos de taxas de incubação reduzidas ou se estiver a incubar ovos de valor elevado.

Os ovos perdem humidade através da sua casca e a taxa de evaporação depende do teor de humidade à volta destes e da porosidade da casca. Durante a incubação os ovos necessitam de perder uma quantidade fixa de água, a qual corresponde a uma perda de peso de cerca de 13 a 16%, dependendo da espécie. Ao pesar periodicamente os ovos durante a incubação é possível monitorizar e, se for necessário, corrigir o teor de humidade para alcançar a perda de peso correta.

Para informações mais pormenorizadas sobre todos os aspetos da incubação de ovos, incluindo conselhos úteis para obter os melhores resultados, consulte o nosso portal em www.brinsea.co.uk/incubationhandbook.

6 HUMIDADE

CONFIGURAR O TEOR DE HUMIDADE RELATIVA



1. Prima os botões - e + em simultâneo para destrancar o Menu Principal.



2. Prima o botão + para andar para baixo até chegar à opção RH% (% de humidade relativa).



3. Prima OK para seleccionar o ecrã de RH% e ajuste conforme o necessário usando os botões + e -.



4. Prima OK para regressar ao Menu Principal e depois ande para baixo até ao SAVE (guardar). Prima OK para guardar as alterações.

Se o teor de humidade na incubadora for inferior ao teor de humidade configurado, a bomba começará a girar (por vezes em breves impulsos) e a bombear gradualmente água do recipiente para o cartão de evaporação na incubadora.

Pode demorar algumas horas a bombear e a estabilizar, depois a bomba funcionará intermitentemente conforme o teor de humidade é controlado.

O ponto externo de enchimento não deve ser usado em conjunto com o sistema da bomba.

A bomba não funcionará se a temperatura da incubadora estiver significativamente abaixo do configurado (incluindo durante o arrefecimento periódico da incubação – consulte a Secção 8). Isto é para evitar que o sistema adicione demasiada água quando a tampa tiver sido aberta para inspecionar os ovos, etc.

Em todos os casos, a humidade para o nascimento necessita de ser elevada. Devido à curta duração envolvida, a perda de água/peso não será significativamente afetada. A humidade elevada é necessária para evitar que as membranas sequem e endureçam antes de o pinto emergir totalmente. A humidade aumentará naturalmente conforme os primeiros pintos começam a sair dos ovos e as membranas internas começam a secar. Isto para além da água adicionada pela bomba.

Durante a incubação o teor de humidade elevado cai drasticamente quando a tampa é aberta e demorará algum tempo até recuperar. Resista à tentação de levantar a tampa com frequência – deixe decorrer pelo menos 6 horas entre inspeções.

O sistema de controlo pode ser configurado para controlar entre 20 e 80% da HR. Na prática, os níveis máximo e mínimo de humidade alcançáveis numa incubadora dependem de vários fatores, incluindo as condições ambientais na sala de incubação. Depois de fazer alterações, pode ser necessário deixar passar 24 horas até a humidade estabilizar completamente.

Se não conseguir alcançar o teor de humidade relativa necessário, considere estes apontamentos:

A humidade não baixa o suficiente

- Será determinado um limite mínimo através do teor de humidade do ar ambiente, especialmente em condições quentes e húmidas. Isto só pode ser contrariado através da desumidificação do ar da sala, no exterior da incubadora, usando um desumidificador separado mas, na prática, isto raramente é um problema.

A humidade não sobe o suficiente

- Verifique se a água está a chegar à incubadora quando a bomba está a funcionar – caso contrário, verifique se não existem dobras em toda a extensão do tubo e verifique se o tubo à volta da bomba não ficou permanentemente achatado. Se estiver, tente esticá-lo com cuidado para o abrir. Se isso não resultar, substitua o tubo da bomba (consulte a página 9). O tubo de silicone é muito flexível mas pode ser danificado por unhas afiadas. Uma pequena perfuração no lado de aspiração da bomba deixará entrar ar e impedir a bomba de bombear a água.
- O tubo à volta da bomba deve ser substituído periodicamente, normalmente a cada três meses, mas isso varia com a utilização. Consulte a página 9 para mais pormenores.

Condensação

É normal ocorrer alguma condensação nas partes expostas mais frias da tampa transparente. Este fenómeno natural não é perigoso nem é um problema para a incubação, mas pode indicar que a sala está demasiado fresca.

DEFINIR A CONTAGEM DECRESCENTE DOS DIAS

A contagem decrescente dos dias pode ser ajustada para o número de dias correto em função da espécie de ovo que está a ser incubada. Se o sistema de rotação estiver no modo automático (ver página 21), os ovos deixarão de ser rodados 2 dias antes da data prevista para a eclosão. Se os ovos já tiverem sido incubados pela ave-mãe, o número de dias deve ser diminuído em conformidade.

1. Prima simultaneamente os botões - e + para desbloquear o Menu Principal.
2. Prima + para navegar até à opção de contagem decrescente DAY.
3. Prima OK para seleccionar o ecrã de contagem decrescente de dias e ajuste consoante necessário utilizando os botões + e -, por exemplo, galinhas 21, patos 28.
4. Prima OK para voltar ao Menu principal e, depois, navegue para baixo até SAVE. Prima OK para guardar as alterações.

ARMAZENAMENTO DOS OVOS

Certifique-se de que armazena os ovos em condições frescas e húmidas.

A maioria das espécies pode ser armazenada em segurança até 14 dias antes de surgir a probabilidade de graves reduções nas taxas de incubação. A rotação diária dos ovos armazenados também ajuda a manter a taxa de nascimento.

Os ovos rachados, deformados e extremamente sujos devem ser deitados fora (se possível). Não é aconselhável a lavagem dos ovos destinados à incubação, já que isso retira a cutícula exterior do ovo, bem como a sujidade, e pode aumentar o risco de contaminação bacteriana. Contudo, os ovos sujos podem acrescentar contaminantes prejudiciais aos embriões em crescimento no ovo, pelo que, se a limpeza for a única opção, deve utilizar uma solução especializada para a lavagem de ovos, seguindo as instruções do fabricante.

COLOCAÇÃO DOS OVOS

Antes de colocar os ovos, certifique-se de que a incubadora está a trabalhar há várias horas e que está estabilizada à temperatura correta.

A Mini II EX Connect está concebida para acomodar ovos de diferentes tamanhos. Os ovos de codorniz, galinha, pato grande e ganso são alojados nos quadrantes de ovos disponibilizados.

Coloque os ovos nas cavidades existentes nos moldes de ovos fornecidos. Os ovos têm de ser colocados deitados e a maioria acomoda-se melhor com a extremidade mais pontiaguda a apontar para dentro, para o centro do molde de ovos. Podem ser necessárias várias experiências para determinar qual a posição que proporciona a rotação mais uniforme.

Os ovos devem ser colocados de forma à extremidade pontiaguda estar, a maior parte do tempo, virada para baixo. Isto acontecerá mais naturalmente conforme o espaço de ar aumenta durante a incubação. Se um determinado ovo tiver tendência a ficar com a extremidade pontiaguda a apontar para cima, vire-o ao contrário na cavidade do molde de ovos.

Certifique-se de que os ovos estão limpos ao meio porque grandes bocados de sujidade podem impedir o ovo de rodar corretamente.

Ligue o sistema rotativo – consulte a Secção 10. Um símbolo com uma linha a rodar “/” deve aparecer no canto do visor.

Depois de inseridos os ovos, a temperatura não deve ser ajustada durante 24 horas para permitir que os ovos aqueçam. Verifique o nível da água a cada 3 dias e a temperatura diariamente. Execute uma ovoscopia após ter decorrido 1/3 do período de incubação para rejeitar ovos inférteis.



Ovos colocados deitados com a extremidade mais pontiaguda a apontar para dentro, para o centro do disco dos ovos.

CONFIGURAR AS OPÇÕES DE ROTAÇÃO



1. Prima os botões - e + em simultâneo para destrancar o Menu Principal.



2. Prima + para ir até à opção TURN OFF/ Auto / On (modo de rotação).



3. Prima OK para seleccionar o ecrã do modo de rotação e use os botões + e - para configurar para ON (ligado) ou OFF (desligado), conforme o necessário.



4. Prima OK para regressar ao Menu Principal. A opção TURN INT (intervalo de rotação) será apresentada agora. Prima OK para seleccionar o ecrã do intervalo de rotação e use os botões + e - para configurar o intervalo entre conforme o necessário.



5. Prima OK para regressar ao Menu Principal. A opção TURN ANG (ângulo de rotação) será apresentada. Prima OK para seleccionar o ecrã do ângulo de rotação e use os botões + e - para configurar o temporizador do ângulo de rotação, conforme o adequado para o tamanho dos ovos.



6. Prima OK para regressar ao Menu Principal e depois ande para baixo até ao SAVE (guardar). Prima OK para guardar as alterações.

CONFIGURAR E RODAR OS OVOS

O sistema rotativo da Mini II EX Connect tem **três** modos de funcionamento:

ON - O sistema de rotação vira os ovos para a esquerda e para a direita de forma alternada, independentemente da Contagem Decrescente dos Dias. No canto do ecrã é exibido o símbolo de uma linha rotativa “/”.

AUTO – O sistema rotativo vira os ovos para a esquerda e para a direita, de forma alternada, até que a Contagem Decrescente do Dia atinja 2. O sistema rotativo muda então automaticamente para OFF e um “O” fica intermitente com o símbolo de linha rotativa “/” no canto do ecrã.

OFF – O sistema rotativo é desligado, qualquer que seja a contagem decrescente do dia. É utilizado para efeitos de incubação. Aparece um “O” a piscar no canto do ecrã.

O intervalo de tempo entre rotações pode ser ajustado e o ângulo a que os ovos são rodados também pode ser ajustado para se adequar a ovos de diferentes medidas. O motor de rotação trabalha durante um período definido e este tempo (em segundos) pode ser ajustado para obter o ângulo de rotação adequado aos ovos.

Os ovos maiores necessitarão de uma rotação mais longa para alcançar o mesmo ângulo dos pequenos. Use a tabela abaixo como uma orientação simples. Faça coincidir a configuração de TURN ANG (ângulo de rotação) com o diâmetro dos ovos. Isto deve produzir um ângulo de rotação entre os 90 e os 120 graus.

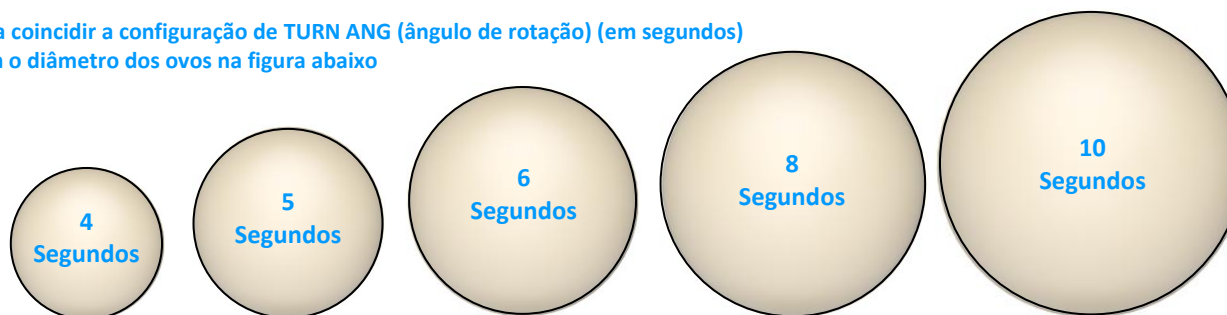
Se estiver a incubar ovos de vários tamanhos, será necessário alcançar um compromisso no ângulo de rotação. Geralmente, se os ovos maiores rodarem 90 graus (1/4 de volta), os pequenos podem rodar o dobro sem qualquer problema. As espécies das classes dos papagaios podem beneficiar com rotações maiores nos primeiros 10 dias de incubação.

Se os ovos forem colocados em ambos os círculos de espaços nos moldes, o círculo exterior irá virar a um ângulo superior. Isto não será um problema, ajuste o ângulo de viragem para que o círculo interior de ovos vire a 90 graus (1/4 de volta).

O intervalo de rotação pode ser configurado para cerca de uma hora para a maioria das espécies mas os ovos de papagaio beneficiam com rotações mais frequentes, com intervalos de 5 ou 10 minutos durante os primeiros 10 dias de incubação.

Lembre-se de parar a rotação 2 dias antes do previsto para o nascimento.

Faça coincidir a configuração de TURN ANG (ângulo de rotação) (em segundos) com o diâmetro dos ovos na figura abaixo



8 ARREFECIMENTO PERIÓDICO DA INCUBAÇÃO

CONFIGURAR O PERÍODO DE ARREFECIMENTO

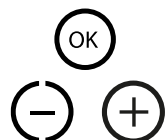
A função de arrefecimento não é essencial. É uma característica opcional que pode ser ajustada para criadores que desejem experimentar. A configuração de fábrica é “cooling OFF” (arrefecimento desligado). **Não utilizar antes do 7º dia de incubação ou durante o nascimento.**



1. Prima os botões - e + em simultâneo para destrancar o Menu Principal.



2. Prima o botão + para andar para baixo até chegar à opção de arrefecimento.



3. Prima OK para selecionar o ecrã de arrefecimento. Use os botões + e - para selecionar OFF (desligado) ou 10 a 360 minutos de arrefecimento.



4. Prima OK para aceitar o número e depois vá até SAVE (guardar) e prima OK para guardar as alterações.

INFORMAÇÃO GERAL SOBRE O ARREFECIMENTO PERIÓDICO

Os dados exatos sobre quais os dias e qual o período diário de arrefecimento que devem ser usados para o melhor efeito são desconhecidos. A Brinsea avaliou as pesquisas disponíveis e sugere que os ovos de aves domésticas, aves aquáticas e aves de caça tenham um período diário de arrefecimento de 30 minutos a partir do 7º dia até 2 dias antes do previsto para o nascimento (a mesma altura em que, normalmente, a rotação automática seria interrompida).

O ARREFECIMENTO NÃO É ACONSELHADO PARA PAPAGAIOS E AVES DE RAPINA PORQUE OS RESULTADOS DO ARREFECIMENTO AINDA NÃO FORAM ESTABELECIDOS. Para mais pormenores consulte o portal da Brinsea em www.brinsea.co.uk/cooling

COMO FUNCIONA NA SUA INCUBADORA

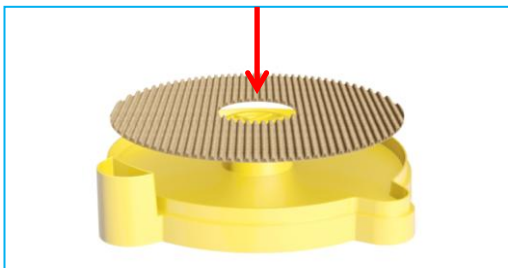
- A característica de arrefecimento periódico desliga o aquecimento e o alarme de baixa temperatura durante um período selecionável mas mantém o ventilador a funcionar. Após terminar o período de arrefecimento, a incubadora reverte para a temperatura normal e o alarme é reiniciado automaticamente.
- Cada período de arrefecimento começa aproximadamente na mesma altura de cada dia (24 horas entre os tempos de início). O primeiro período de arrefecimento começará 24 horas após a última vez que a incubadora foi ligada. Se houver uma falha elétrica, o período de 24 horas começa outra vez.
- Durante o período de arrefecimento o asterisco de aquecimento apaga e é apresentada uma seta “↓”. Quando o período de arrefecimento termina, o asterisco é apresentado e a incubadora volta a aquecer até à temperatura de incubação. O tempo que demora a regressar à temperatura de incubação depende da temperatura da sala e pode demorar 30 minutos ou mais.
- A bomba de humidade não funcionará durante o arrefecimento periódico; o teor de humidade subirá conforme o ar arrefece.

9 INCUBAÇÃO E LIMPEZA

NASCIMENTO

1: Se estiver a incubar na Mini II, dois dias antes da previsão do nascimento certifique-se de que a rotação é comutada para OFF (desligada) no menu de controlo.

2: Depois, retire a tampa, retire o disco dos ovos e insira o tapete de incubação na base. Coloque os ovos diretamente em cima do tapete. Não reutilize os tapetes de incubação. Estão disponíveis substitutos em brinsea.co.uk, brinsea.com ou no seu fornecedor local (código do produto 14.901).



3: Volte a colocar a tampa.

O teor de humidade necessita de ser elevado para o nascimento (consulte a Secção 6, acima).

Quando a maioria dos ovos tiver incubado (12 a 48 horas após o nascimento do primeiro pinto) retire os pintos para uma criadeira. As EcoGlow 600 e 1200 da Brinsea são ideais para aves domésticas, aves aquáticas, etc. As criadeiras TLC-40 e TLC-50 da Brinsea são recomendadas para aves exóticas.

Durante a incubação o teor de humidade elevado cai drasticamente quando a tampa é aberta e demorará algum tempo até recuperar. Resista à tentação de abrir a incubadora com frequência – deixe decorrer pelo menos 6 horas entre inspeções.

LIMPEZA

IMPORTANTE:

DESLIGUE A INCUBADORA DA ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA DURANTE A LIMPEZA.

CERTIFIQUE-SE DE QUE TODAS AS PEÇAS ELÉTRICAS SE MANTÊM SECAS. NÃO MERGULHE A PARTE SUPERIOR DA INCUBADORA EM ÁGUA.

NUNCA LAVE A BASE, OS DISCOS DOS OVOS, AS TAMPAS OU AS PEÇAS DA CAIXA EM LÍQUIDOS ACIMA DOS 50 °C (120 °F). NÃO UTILIZE UMA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA PARA LIMPAR QUALQUER PEÇA DA INCUBADORA.

Após cada incubação na Mini II EX Connect, retire e lave os discos dos ovos e a base com uma solução desinfetante à base de água (diluída segundo as recomendações do fabricante) e passe cuidadosamente por água limpa. Use um aspirador e uma escova macia para retirar o pó do resguardo do ventilador. Limpe todas as superfícies interiores com um pano molhado na solução e depois limpe com um pano húmido com água limpa. Certifique-se de que segue as instruções fornecidas com o líquido. Se for utilizada outra incubadora, o procedimento acima deve ser efetuado a cada dois meses.

O exterior da incubadora pode ser limpo com um pano húmido. Evite a entrada de qualquer humidade nas partes elétricas.

Desaperte periodicamente os quatro parafusos que seguram o resguardo do ventilador, retire a tampa e coloque de molho. O pó e o algodão podem ser retirados do ventilador e do cabo da resistência com uma escova macia. NÃO UTILIZE LÍQUIDOS. NÃO VIRE A TAMPA AO CONTRÁRIO PORQUE O VENTILADOR FICA SOLTO DEPOIS DE RETIRAR O RESGUARDO DO VENTILADOR. O ventilador tem de ser encaixado nos 4 pinos por baixo da tampa, com a etiqueta virada para o interior da tampa, antes de voltar a colocar o resguardo. NÃO APERTE DEMASIADO OS PARAFUSOS.

LIMPE SEMPRE A INCUBADORA ANTES DE A GUARDAR E ASSEGURE QUE A UNIDADE ESTÁ TOTALMENTE SECA POR DENTRO E POR FORA. DEIXE-A A TRABALHAR DURANTE 24 HORAS SEM ÁGUA PARA GARANTIR QUE ESTÁ TOTALMENTE SECA.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E CALIBRAÇÃO

Em caso de falha, primeiro verifique se a fonte de alimentação elétrica está a funcionar e se a ficha do cabo de alimentação elétrica está bem encaixada na tomada da unidade de controlo.

O visor digital de temperatura e de humidade são calibrados individualmente durante o fabrico mas podem ser recalibrados, se for necessário. Na improbabilidade do seu sucesso na incubação lhe colocar dúvidas sobre a calibração da temperatura e da humidade do seu aparelho, agradecemos que contacte o seu distribuidor ou a Brinsea diretamente em sales@brinsea.co.uk para mais informações e conselhos.

10 ESPECIFICAÇÕES

CAPACIDADES MÁXIMAS DE CONFIGURAÇÃO DA MINI II:

Dimensão do ovo	Capacidade típica
Codorniz	12
Faisão	12
Galinha	7
Pato	7

Dimensões:	245 mm x 245 mm x 165 mm
------------	--------------------------

Peso:	1,217 kg
-------	----------

Consumo elétrico:	
Máximo da incubadora (média típica)	20 Watts 12 Watts

Alimentação Elétrica:	100 - 230 v, 50/60 Hz, 0,5 A máx.
-----------------------	--------------------------------------

Alimentação Elétrica:	100 - 240 v, 50/60 Hz, 1,3 A máx.
-----------------------	--------------------------------------

Banda de radiofrequência:	2.4GHz Wi-Fi Só os canais
---------------------------	------------------------------

Potência máxima radiada isotropicamente equivalente:	2412 – 2462 MHz 13.66 dBm
--	------------------------------

7 ovos de galinha
Disco para ovos normais



12 ovos de codorniz
Disco para ovos pequenos



7 ovos de pato
Disco para ovos normais



12 ovos de faisão
Disco para ovos pequenos



Os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico comum. Para tratamento, recuperação e reciclagem adequados, entregue este produto num ponto de recolha designado onde será aceite sem qualquer encargo.

Agradecemos que contacte as autoridades locais para obter mais detalhes sobre o ponto de recolha mais próximo.

A eliminação correta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e a evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam resultar de um tratamento incorreto dos resíduos.

Reset?

N Y

A ID e a password do Wi-Fi doméstico podem ser apagadas da incubadora se mantiver o botão OK premido e ligar o cabo de alimentação. O painel de controlo da incubadora indicará "Reset?" quando estiver pronto para limpar os dados. Prima o botão + (Y) para repor todas as predefinições de fábrica e limpar os detalhes do Wi-Fi.

Para eliminar os seus dados pessoais da app e do servidor, toque em Eliminar conta na página Opções da app.



Declaração de Conformidade UE

Declaração de Conformidade UE Em conformidade com a Decisão do Parlamento Europeu e do Conselho n. 768/2008/EC Annex III

1. Modelo / produto do equipamento de rádio:

Produto: Incubadora de ovos
Modelo: Mini II EX Connect (Números de séries AB19x/xxxxxxxxx)

2. Fabricante:

Nome: Brinsea Products Ltd.
Morada: 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,
Weston-super-Mare, BS24 9BG, England

Representante Autorizado:

Nome: Authorised Rep Compliance Ltd.
Morada: Ground Floor, 71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, Ireland

3. Esta declaração é emitida exclusivamente sob a responsabilidade do fabricante.

4. Objeto da declaração:

Produto: Incubadora de ovos Mini II EX Connect
Especificação: Fonte de alimentação 230V, dispositivo de classe III 12V dc, 1.5A, capacidade para 7 ovos.

5. O objeto da declaração descrita acima cumpre a legislação de harmonização relevante da UE:

2014/53/EU Diretiva de Equipamentos de Rádio
2011/65/EU Restrição do uso de certas substâncias perigosas (RoHS)

6. Referências aos standards harmonizados relevantes utilizados ou referências às outras especificações técnicas relativamente às quais a conformidade é declarada:

EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 60335-2-71:2003+A1:2007
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010
EN 18031-1:2024
EN IEC 63000:2018

7. A documentação técnica do produto pode ser solicitada ao representante autorizado no endereço acima indicado.

Assinado por e em nome de: Brinsea Products Ltd.
Local de emissão: Weston-super-Mare
Data de emissão: 01 August 2025
Nome: Ian Pearce
Função: Diretor de Gestão Assinatura
Signature:

Número do Pedido de Registo na Comunidade de Design 003007103

Brinsea Products Ltd, 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,
Weston-super-Mare, N. Somerset, BS24 9BG

Tel.: +44 (0) 345 226 0120

Correio eletrónico: support@brinsea.co.uk, Portal: www.brinsea.co.uk